

平年に比べ２１日も早く,梅雨の季節を迎えました。雨の中でも元気いっぱい咲くあじさいのように，子どもたちも雨に負けず，はつらつと毎日元気に過ごしています。また，６月4日から６月１０日の一週間は,歯と口の健康習慣です。１年生は,乳歯から永久歯に生えかわる時期です。生えかわったばかりの永久歯は,大変もろく,すぐにむし歯になってしまいます。一生使っていく永久歯ですから,大事にしてほしいと思います。

Escola Primária Yokogawa

Informativo da 1ª série

Edição 6

28 de maio de 2021

**天までとどけ**

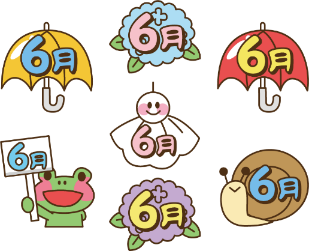
**１・２・３！！**

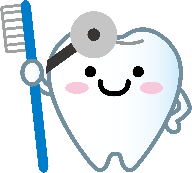
横川小学校

１年学年だより

No.６

令和３年５月２８日





～６月の予定～**Programação de Junho**

Dia 1 (ter) Exame com o otorrino

Dia 7 (seg) Aulas de 40 minutos Saída 14:25

Dia 8 (ter) Consulta educacional, aulas de 40 minutos

Dia 9 (qua) Consulta educacional, aulas de 40 minutos

Dia 10 (qui) Consulta educacional, aulas de 40 minutos

Dia 11 (sex) Consulta educacional, aulas de 40 minutos

Dia 14 (seg) Apresentação do Okuhara

Dia 15 (ter) Consulta educacional, aulas de 40 minutos

Dia 19 (sáb) Escola aberta para visita dos pais

Aulas de 40 minutos

Dia 21 (seg) Descanso de reposição

Dia 22 (ter) Exame oftamológico

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日 | 曜日 | 予　　　定 |
| １ | 火 | 耳鼻科検診 |
| ７ | 月 | ４０分授業　　１４：２５頃下校 |
| ８ | 火 | 教育相談　４０分授業 |
| ９ | 水 | 教育相談　４０分授業 |
| １０ | 木 | 教育相談　４０分授業　　歯科検診 |
| １１ | 金 | 教育相談　４０分授業 |
| １４ | 月 | オハクラ出張公演 |
| １５ | 火 | 教育相談　４０分授業 |
| １９ | 土 | 学校公開日　　11:45頃下校 |
| ２１ | 月 | 代休 |
| ２２ | 火 | 眼科検診 |

～７月の予定～**Programação de Julho**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日 | 曜日 | 予　　　定 |
| １４ | 水 | 個人懇談会　４０分授業　１３：３０頃下校 |
| １５ | 木 | 個人懇談会　４０分授業　１３：３０頃下校 |
| 1６ | 金 | 個人懇談会　４０分授業　１３：３０頃下校 |
| ２０ | 火 | 終業式 |

Dia 14 (ter) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 15 (qua) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 16 (qui) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 20 (ter) Cerimônia de encerramento do trimestre

【集金について**Sobre as despesas**】

給食費Merenda　　　　 　5,250円

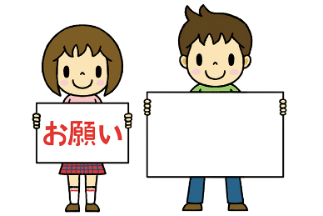
学年費Materiais　　　　　　 　６５０円

PTA会費Taxa da PTA　　 1,600円

合計Total　　　　　　 　7,500円

引き落としは,６月１４日（月）です。口座残高の確認をお願いします。

O débito das despesas será no dia 14 (seg). Por favor confira o saldo da conta.



お知らせ



《お願いとお知らせ**Avisos e Solicitações**》

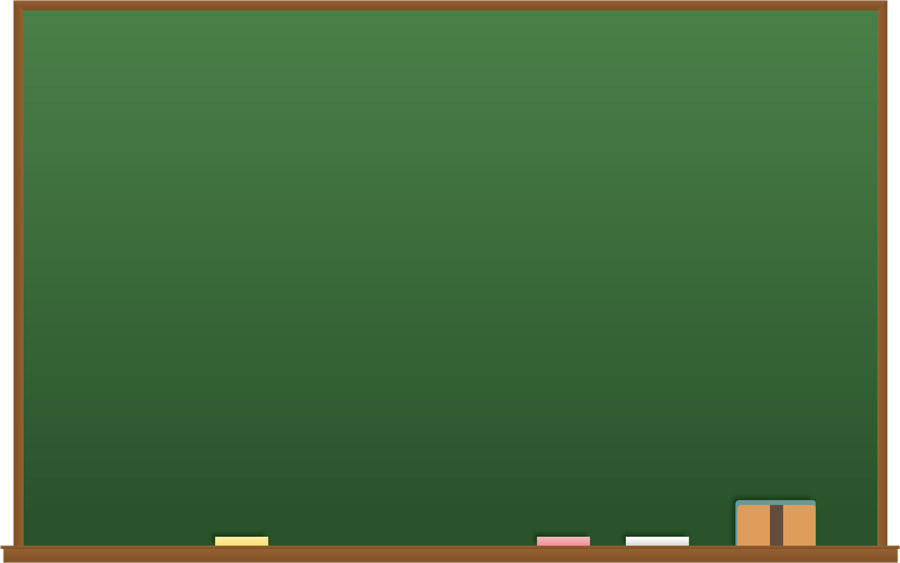
《汗ふきタオルと水筒について**Sobre a toalha para secar suor e garrafa têrmica**》

子どもたちは,元気に運動場で遊ぶため,汗びっしょりです。健康のためにもマナーのためにも,ぜひ汗をふくためのハンカチやミニタオル等を持たせてください。また,こまめに水分を取り,熱中症にならないように気を付けています。水筒を必ず持たせてください。学校でも浄水器を用意しています。水筒のお茶がなくなっても補充できます。よろしくお願いします。

As crianças ficam encharcadas de suor quando brincam no campo esportivo. Para sua saúde e boas maneiras, por favor, traga um lenço ou mini-toalha para limpar seu suor. Além disso, tomamos o cuidado para não ter insolação, tomando líquido com freqüência. Por favor, certifique-se de que seu filho traga uma garrafa termica. Temos também um filtro de água na escola. Caso seu filho fique sem chá ou água em sua garrafa termica, é possível reabastecê-la. Contamos com sua cooperação.







《名人大会について**Sobre o campeonato meijin**》

全校が毎学期，国語（ひらがな・カタカナ・漢字）と算数のテストに取り組む,名人大会があります。

１年生の１学期は，ひらがな名人大会（ひらがな４６文字，小さい「ゃ・ゅ・ょ・っ」が使いこなせるか），計算名人大会（「いくつといくつ」，「答えが１０までの足し算」が正しくできるか）をテストします。ひらがなは，はね，とめ，はらい，字の形など細かいところまで見ていきます。正しいひらがなが書けるように丁寧な学習を心がけていきたいと思います。

１００点満点で９０点以上が合格です。２回チャレンジして，合格したら合格シールがもらえます。１学期中に合格し，しっかりと定着させて２学期の学習で困らないようにしたいと思います。宿題として練習プリントを持ち帰りますので，ご家庭でも,確認してあげてください。ご協力をお願いいたします。

A cada trimestre a escola inteira participa do campeonato Meijini, que é um teste de japonês (hiragana, katakana, kanji) e cálculo.

No primeiro trimestre da primeira série, os alunos são testados em sua capacidade de dominar hiragana (46 caracteres hiragana e as letras pequenas "ya-yu-you-tsu") e cálculo (quantos e quantos, e somando até 10). Para hiragana, veremos os detalhes como hane, tome, harae, e a forma das letras. Tentaremos estudar cuidadosamente para que os alunos possam escrever a hiragana corretamente.

Os alunos terão duas tentativas de passar no teste e quem for aprovado, receberá um

um adesivo. Os alunos levarão para casa uma folha de exercício para praticar como dever de casa, portanto, por favor, não se esqueça de verificá-la também em casa. Contamos com sua cooperação.

ひらがな名人大会C**ampeonato Meijin Hiragana**

第１回　７月２日（金）　　　第２回　７月９日（金）

1ª Vez 2 de julho (sex) 2ª Vez 9 de julho (sex)

計算名人大会C**ampeonato Meijin Cáuculo**

第１回　６月３０日（水）　　第２回　７月７日（水）

1ª Vez 30 de junho (qua) 2ª Vez 7 de julho (qua)

《教育相談について**Sobre a consulta educacional**》

６月８日（火）から６月１５日（月）に，教育相談を行います。下校時の色別に行います。教育相談を行わない色は，

１４：２５分頃下校します。教育相談を行う色は，終わり次第下校します。６月からクラス色別下校になりますが，教育相談の

期間は，教育相談を行う色のみ，学年で色別下校をします。よろしくお願いします。

A consulta educacional será realizada de terça-feira, 8 de junho, a segunda-feira

15 de junho. Os alunos serão dispensados de acordo coma cor da região onde

mora. Os alunos das cores que não têm aconselhamento educacional serão

dispensados por volta das 14:25. A partir de junho, os alunos serão dispensados da escola de acordo com a cor a cor da região onde mora, por classe, mas durante o período de consulta educacional, os alunos serão dispensados de acordo com a cor da região onde mora, por série somente os alunos da

cor na que vai realizar a consulta educacional. Contamos com sua cooperação.

６月８日（火）…赤 8 de junho (ter)---Vermelho

６月９日（水）…桃 9 de junho (qua)---Rosa

６月１０日（木）…白・青 10 de junho (qui)---Branco, azul

６月１１日（金）…緑 11 de junho (sex)---Verde

６月１５日（月）…黄・黄緑（学童） 15 de junho (seg)---Amarelo, Verde Claro (Gakudo)